

法语系学生前往非洲工作的机遇与挑战

黄梦诗 李梁钰 王武薇 伍梦妮 应小华*

江汉大学外国语学院

DOI:10.32629/mef.v2i10.295

[摘要] 法语是联合国的官方语言,在非洲地区使用较广,中国法语专业学生前往非洲的就业前景备受关注。本文通过走访、座谈会、问卷调查、资料与数据分析等多种途径展开研究,旨在结合时代背景,深入分析法语系学生前往非洲存在的机遇与挑战。

[关键词] 一带一路; 非洲; 法语专业学生; 就业; 机遇与挑战

Opportunities and Challenges for French Students to Work in Africa

Huang Mengshi, Li Liangyu, Wang Wuwei, Wu Mengni, Ying Xiaohua*

School of Foreign Language, Jiangnan University

[Abstract] French is the official language of the United Nations and is widely used in Africa, the employment prospects of French-speaking Chinese students in Africa have attracted much attention. This article conducts research through visits, symposiums, questionnaires, data and data analysis, etc., and aims to analyze the opportunities and challenges of French students going to Africa in combination with the background of the times.

[Keywords] One Belt and One Road; Africa; French majors; employment; opportunities and challenges

据资料显示,非洲国家中将法语作为官方语言或者通用语言的国家总共有26个。尽管“一带一路”沿路国家及地区并不包括他们,但自“一带一路”概念提出到如今,它已经从“中国倡议”迅速成长为“国际共识”。中国秉承着开放包容的理念,积极地将机会与成果与世界共享。大多数非洲国家也越来越意识到“一带一路”带来的重大机遇和强大的影响力。近年来,中国为非洲提供的援助,进行的工业集群建设以及高达1700亿美元的双边贸易额,都为非洲的发展注入了不可或缺的力量。关于“一带一路”背景下的中非关系,外交部非洲司司长曾明确表示“非洲是‘一带一路’的重要节点”,外交部长王毅对于非洲加入“一带一路”建设也是持欢迎态度。

因此,非洲国家同样也是“一带一路”建设的重要支持者。在这样的时代背景下,法语人才的培养就愈发重要,它不仅可以为中非交流架起语言的桥梁,更能够为中非的共同发展提供智力支持。

1 法语系学生前往非洲国家就业的机遇

通过资料查阅和搜集,我们总结出法语专业学生前往非洲国家就业的机遇,主要包含以下三个方面:

1.1 人才需求量激增

随着“一带一路”建设的推进,近年来中非的经贸合作愈加频繁。在农业、工业、基础设施建设、能源开发等多个领域都有积极合作,尤其是在基础设施建设方面。根据《中国对非洲直接投资研究》的数据,截止到2011年,中国对非洲的直接投资存量达到162.44亿美元。在2013年9月“一带一路”战略被提出后,截止到2014年底,中国对非直接投资存量达到323.5亿美元,并累计向非洲派出各类劳务人员133.5万人。

非洲大多数为发展中国家,基础设施落后,而这种落后极大程度上限制了非洲的发展,因此“要想富,先修路”观念已经逐渐深入人心。为了帮助非洲建设基础设施及生产性项目,例如修高速公路、铁路,建港口,开设钢铁工厂、混凝土工厂等,中国向非洲提供了无偿援助以及低息贷款。而这种合作都离不开语言沟通,因此非洲对于法语人才的需求大幅度增加。不论是微小型中国企业,还是大型工程建设项目,都离不开懂语言、懂专业的翻译人员,也需要有一定语言基础的管理人才。

1.2 就业市场扩大

目前,已有超过34个国家和国际组织与中国签署了关于“一带一路”的协议,超过70个国家公开支持并愿加入“一带一路”建设,这其中包括很多非洲国家。“一带一路”倡议提升非洲港口建设能力,这不仅能够提升港口所在国家的进出口水平,还有利于提升非洲整体的贸易水平。多项落地非洲的工业集群建设项目也在为非洲的经济发展添砖加瓦。随着中非合作的不断深化,合作领域也从基础设施扩展到贸易、文化、工业等。一份麦肯锡的研究报告表明,截止2017年,非洲地区已有逾一万家中国企业。报告指出,越来越多的中国对非投资有助于创造就业机会,这对于法语系学生来说也是一个机遇。

1.3 有利的语言环境

俗话说得好,“纸上得来终觉浅,绝知此事要躬行。”对于学语言的同学而言,练习听力和口语的最佳机会,便是真实语言环境。这就是去非洲工作与留在国内工作的最大不同。很多非洲国家的官方语言或者通用语言都是法语,并且,由于非洲地区人民受教育程度相对落后,懂外语(如英语)的

人相对较少,因而法语成为他们的主要交流语言,这也为法语专业学生提供了机遇,同时给他们提供了一个练习法语的机会,使之在工作的过程中不断学习,不断成长。

在上述种种原因的共同作用下,越来越多的法语专业学生前往非洲工作成为现实。这些变化为法语专业学生就业提供机遇的同时,也为中非进一步的合作和发展提供了机遇。

2 法语系学生前往非洲国家就业的挑战

当然,远赴异国他乡工作、生活并非易事,在社会发展为我们提供机遇的同时,前往非洲工作的法语专业学生,同样也面临着诸多挑战。

2.1 文化、环境的差异

这是去往外国工作的所有人共同面临的一大问题。尽管不存在沟通障碍,但每个国家的风土人情、礼仪习俗、思想文化都截然不同,更有甚者,同样的手势在不同的国家表达的意思截然相反。中非之间的差异无疑也是十分显著的。从地理角度来看,我们常年生活在位于北半球的中国,虽然幅员辽阔气候多样,但我们已经习惯了这种四季变换、冷热交替的气候。而纵跨赤道南北的非洲,属于热带气候,光照很强,和中国的气候特征截然不同。除此之外,中国虽然仍处于发展中国家行列,但早在2010年,中国的GDP便已赶超日本,一跃成为世界第二大经济体。相较之下,非洲许多国家仍处于经济落后阶段,经济水平的差异必然会导致生活质量的差异。赴非之前,学习和了解这些差异,做到心中有数,以及在到达非洲之后,适应新的生活环境,克服文化、习俗差异带来的不利因素是赴非学生所要面对的一大挑战。

2.2 人身安全问题

非洲地区由于经济条件的限制,医疗水平也具有一定的局限性。而有些相对落后的非洲国家治安也有待完善,所以对于前往非洲国家就业的法语系学生来说,安全问题是不得不重点考虑的。虽然近些年来,非洲的传统安全问题有所缓解,但是非传统安全问题却逐渐凸显,成为非洲最严重的安全威胁。[源自《非洲面临哪些安全威胁》]这些问题在威胁到非洲人民人身安全的同,也极大地威胁到了赴非学生的人身安全。

2.3 心理落差

对于在中国土生土长的法语系学生而言,突然跑到一个陌生的地方从头开始,是一定会存在心理落差的。身处异国他乡,远离亲朋好友,甚至可能得不到家人的支持的孤独感。再者,随着国内发展水平的提高,我们的生活质量也在逐步提高。高铁、扫码支付、共享单车和网购,极大地便利了我们的生活,甚至被誉为“新四大发明”。在这样的环境下生活二十多年,突然去一个与中国的经济水平相差较大的非洲国家,势必会给我们造成一些落差感。而这些心理上、情绪上的问题,也是赴非法语专业学生必须克服的困难。

2.4 工作要求提高

如今的非洲也正处于快速发展阶段,各大企业对于法语工作者的要求也不仅仅是只会说法语。这也是近年来就业形

势的发展趋势,单一型人才在就业市场逐渐不再吃香,各大企业的招聘要求不断提高,综合能力强的复合型人才成为就业市场上的“香饽饽”。因此,去非洲工作的法语专业学生还需拥有较强的综合实践能力和跨文化交流能力。除了扎实的语言基础,还需具备人际沟通、商务管理、计算机操作、信息处理等一项或多项能力。除此之外,法语专业学生还必须深入了解非洲国家的基本国情,包括其政治制度、经济形势等,才能更好地融入当地生活、展开工作。

以上就是法语专业学生赴非工作所要面临的种种挑战。由此可见,凡事都具有两面性,在机遇降临的同时,挑战也必然会随之而来。

3 中国学生赴非工作的意愿调查

针对此次研究,我们发布了一个问卷调查,统计了来自五所高校的大学生对于非洲工作的想法和态度。

3.1 样本描述

3.1.1 受访者的性别

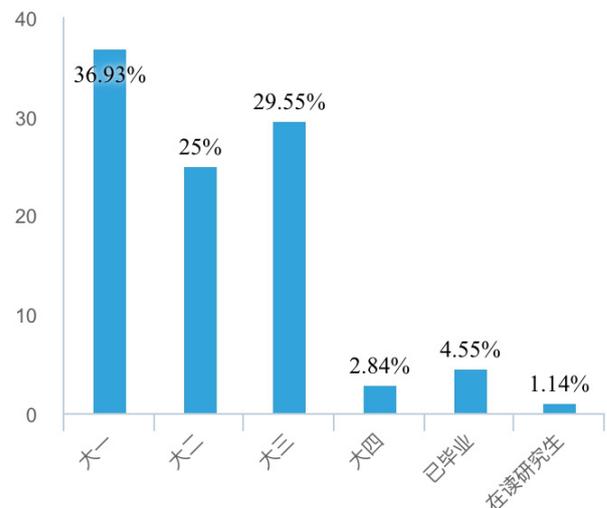
受访者共有176人,其中男生36人,占20.45%;女生140人,占79.55%。

选项	小计	比例
男	36	20.45%
女	140	79.55%
本题有效填写人次	176	

图1 受访者的性别

3.1.2 受访者的年级

大一学生占比36.93%,大二学生占比25%,大三学生占29.55%,大四及以上学生共占8.53%。



图二 受访者的年级

3.2 问卷调查结果分析

这些学生中,有意愿去非洲工作的仅占22.16%。而在这些愿意去非洲工作的人中,希望从事翻译工作的占22.73%,

希望以语言作为辅助,从事其他行业的占38.64%,希望从事外交工作的占28.98%。除了语言基础以外,大部分人认为还需具备人际交往能力和国际贸易知识,少部分人认为需具备商务管理能力,极少数人认为需要具备计算机应用和网络数据处理能力。

对于非洲的发展现状,没有一个人选择“很了解”选项,选择了解一点的占69.32%,选择不了解的占30.68%。其中,绝大多数人是通过网络了解,一部分人通过电视和与别人交谈了解,只有极少数人是通过报纸了解的。关于“有多少个非洲国家将法语作为官方语言”这个问题,高达55.11%选择了完全不知道,44.32%选择了知道一些,而选择“完全知道”的仅有一人,占比0.57%。

对于当下大热的“一带一路”构想,大多数人选择了对其有所了解,但仍有一小部分人选择了完全不了解。而对于“一带一路”对非洲战略的出现给法语系学生就业带来的影响,85.23%的人认为该政策明显推动了就业,增加了就业渠道,就业前景乐观;11.36%的人认为几乎没有什么影响,剩下3.41%的人则认为该政策使得就业情况恶化,竞争压力增大。

此次调查问卷数据显示,在女多男少的法语专业,愿意去非洲工作的人数相对较少。好在绝大多数同学认识到了“一带一路”建设带来的便利和机遇,也逐渐意识到当代社会对于大学生的要求更加严格,了解不断完善自身,适应社会需求的重要性。

4 赴非工作的相关建议

鉴于上文提到的各种挑战和问题,我们推荐赴非学生优先考虑中国驻非企业。这些企业基本是聚集中国人最多的地方,在工作思路、工作环境、工作福利等方面都更贴近我们中国本土企业,也可以给刚刚去非洲的法语专业学生一些亲切感和一个适应期。如果没有合适的中国企业,建议选择规模较大的企业。相对而言,在级别较高、规模较大的企业工作会有更好的福利待遇和发展前景,同时这些企业往往也会在安全保障、升职加薪等各个方面有相对更完善的体系。当然,找工作最主要的还是结合自身兴趣爱好和专业优势,寻找最适合自己的企业和岗位。

至于非洲国家的选择方面,建议选择北非国家,如突尼斯,阿尔及利亚,摩洛哥等。这些北非国家靠近地中海,气候宜人,环境优美,无疾病,政治稳定,而且都是穆斯林国家,大范围禁酒,比较适合女生工作。还有东非的一些国家,如埃塞俄比亚,肯尼亚,坦桑尼亚,赞比亚等,这些国家首都比较安全,无重大流行疾病,政治环境也比较稳定,可以作为第二梯队选择。但不建议选择中西非国家,如几内亚,马里,尼日利亚,刚果等。这些国家有些政治局势不稳定,疟疾肆虐,不建议女生前往。至于南非国家,局势相比之前动荡一些,打砸抢

烧事件时有发生,也不太建议前往。

另外,在远赴非洲工作之前,我们要提前做好各种准备。首先,要做好自身心理建设。在没有家人朋友陪伴的情况下,要独自在异国他乡生活几年甚至更久,必须做好面对孤独和突发状况的心理准备。如果经过深思熟虑之后还是决定去非洲,那么就要准备好护照、签证,准备好各种相关材料和手续。定好要去哪所国家之后,最好通过新闻、报刊、网站等各种途径查找资料,提前熟悉当地风俗文化、了解工作环境。此外,一定要记下当地中国大使馆的联系方式,以备不时之需。

5 结论

随着“一带一路”建设的推进,非洲国家经济不断发展,新的就业机会不断涌现,加之非洲的法语语言环境,都为法语专业学生提供了机遇。然而,中非之间的种种差异也为赴非学生带来了诸多挑战。但即便如此,不少法语专业学生依然愿意去非洲工作,挑战自己,为中非合作的进一步发展贡献出自己的一份力。事实上,如果做好了心理准备,能够应对所要面临的种种困难,那么毕业后赴非工作也是个相当不错的选择。相信未来会有越来越多的法语人才前往非洲,中非之间的联系也会越来越紧密。

[参考文献]

- [1]张萌.“产出导向法”在大学综合英语课堂中的实践[J].文化研究,2018,2(09):145-146.
- [2]曹元龙.“一带一路”为非洲提供新动力[N].光明日报,2018.
- [3]赵安乔.“一带一路”65个国家和地区名单及概况[Z].中东非洲资讯,2019-02-26.
- [4]于杰飞,肖天祯.当“一带一路”遇上非洲年[N].光明日报,2018-05-16.
- [5]新华网.中非合作硕果累累[N].中国青年网,2018-07-22.
- [6]王正龙.非洲人的宗教信仰[J].中国投资,2016(11):22.
- [7]霍忻.中国对非洲直接投资研究[D].百度文库,2013-04-28.
- [8]李新峰.非洲面临哪些安全威胁[J].人民论坛,2018(10):41-43.

作者简介:

黄梦诗(1998--),女,湖北云梦人,汉族,2016级法语专业在读本科生。

*应小华(1977--),女,江西南昌人,汉族,副教授,博士,研究方向:法语教学和认知语言学。(指导老师)

基金项目:

湖北省高校大学生科研课题“一带一路背景下法语系学生前往非洲工作的机遇与挑战”的部分成果(编号201811072083)。